

**Curriculum Instructional Council
Actions Approved – January 26, 2017**

Subject: American Sign Language/Interpreting (AMSL) Discipline: Sign Language, American

<p>230 Interpretation I</p> <p align="right">48 - 54 hours lecture, 48 - 54 hours lab, 4 units Grade Only</p> <p>REQUISITES: <i>Prerequisite:</i> American Sign Language/Interpreting 214 and American Sign Language/Interpreting 216, each with a grade of "C" or better, or equivalent. <i>Corequisite:</i> Completion of or concurrent enrollment in American Sign Language/Interpreting 235 with a grade of "C" or better, or equivalent. <i>Limitation on Enrollment:</i> This course is not open to students with previous credit for American Sign Language/Interpreting 205. This course introduces students to cognitive and critical thinking skills necessary for interpretation between English and American Sign language, including discourse analysis of source language messages, paraphrasing and summarizing techniques, and identification of main points. Emphasis is placed on the steps necessary to produce an equivalent target language message through transliteration, consecutive interpretation, simultaneous interpretation, and peer collaboration. Students are introduced to the skills and knowledge necessary to become culturally sensitive, ethical, and professional ASL-English interpreters. Instruction for class lectures and discussion may be through two types of modalities, ASL to English and/or English to ASL. Students are expected to have a beginning level of interpreting competency in both ASL and English in order to succeed in this course as instruction occurs in both languages. This course is designed for ASL-English Interpretation majors and accommodates those seeking the Certified Deaf Interpreter (CDI) certificate.</p> <p>FIELD TRIP REQUIREMENTS: May be required</p> <p>TRANSFER APPLICABILITY: Associate Degree Credit & transfer to CSU.</p>	<p>Offered At: Mesa</p> <p>Action(s) Proposed: Course Revision (May Include Activation) <i>Six Year Review</i> <i>Prerequisite (New)</i> <i>Texts</i></p> <p>Approved</p> <p>Proposed for College(s): Mesa</p> <p>Originating Campus: MESA</p> <p>Effective: Fall 2018</p>
---	---

Subject: American Sign Language/Interpreting (AMSL) Discipline: Sign Language, American

<p>235 Professional Aspects of Interpretation</p> <p align="right">48 - 54 hours lecture, 3 units Grade Only</p> <p>REQUISITES: <i>Prerequisite:</i> American Sign Language/Interpreting 214 with a grade of "C" or better, or equivalent. <i>Corequisite:</i> Completion of or concurrent enrollment in American Sign Language/Interpreting 230 with a grade of "C" or better, or equivalent. <i>Limitation on Enrollment:</i> This course is not open to students with previous credit for American Sign Language/Interpreting 209. This course is a practical study of interpreting as a profession. Emphasis is placed on the application of the code of professional conduct in the field. Topics include the national standards for evaluation and certification, public employment versus private employment, and resume development. This course may be taught using ASL to English and/or English to ASL. This course is designed for Interpreting majors and accommodates those seeking the Certified Deaf Interpreter (CDI) certificate.</p> <p>FIELD TRIP REQUIREMENTS: May be required</p> <p>TRANSFER APPLICABILITY: Associate Degree Credit & transfer to CSU.</p>	<p>Offered At: Mesa</p> <p>Action(s) Proposed: Course Revision (May Include Activation) <i>Six Year Review</i> <i>Prerequisite (New)</i> <i>Texts</i></p> <p>Approved</p> <p>Proposed for College(s): Mesa</p> <p>Originating Campus: MESA</p> <p>Effective: Fall 2018</p>
--	---

*Requires Board of Trustees approval prior to implementation
 ~Course requires CCCC submission

**Curriculum Instructional Council
Actions Approved – January 26, 2017**

Subject: American Sign Language/Interpreting (AMSL) Discipline: Sign Language, American

<p>240 Interpretation II</p> <p align="right">48 - 54 hours lecture, 48 - 54 hours lab, 4 units Grade Only</p> <p>REQUISITES: <i>Prerequisite:</i> American Sign Language/Interpreting 230 and American Sign Language/Interpreting 235, each with a grade of "C" or better, or equivalent. <i>Corequisite:</i> Completion of or concurrent enrollment in American Sign Language/Interpreting 245 with a grade of "C" or better, or equivalent. <i>Limitation on Enrollment:</i> This course is not open to students with previous credit for American Sign Language/Interpreting 207. This course is designed to provide development of skills in receiving signed messages and presenting an equivalent message using spoken English. Emphasis is placed on Sign Language receptivity, appropriate English word choices, vocal inflection, and English structure at the beginner voice interpreter level. Instructor may use ASL to English and/or English to ASL techniques when teaching this course. This course is designed for Interpreting majors and accommodates those seeking the Certified Deaf Interpreter (CDI) certificate.</p> <p>FIELD TRIP REQUIREMENTS: May be required</p> <p>TRANSFER APPLICABILITY: Associate Degree Credit & transfer to CSU.</p>	<p>Offered At: Mesa</p> <p>Action(s) Proposed: Course Revision (May Include Activation) <i>Six Year Review</i> <i>Texts</i></p> <p>Approved</p> <p>Proposed for College(s): Mesa</p> <p>Originating Campus: MESA</p> <p>Effective: Spring 2018</p>
--	--

Subject: American Sign Language/Interpreting (AMSL) Discipline: Sign Language, American

<p>245 Specialized Settings in Interpretation</p> <p align="right">48 - 54 hours lecture, 3 units Grade Only</p> <p>REQUISITES: <i>Prerequisite:</i> American Sign Language/Interpreting 230 and American Sign Language/Interpreting 235, each with a grade of "C" or better, or equivalent. <i>Corequisite:</i> Completion of or concurrent enrollment in American Sign Language/Interpreting 240 with a grade of "C" or better, or equivalent. <i>Limitation on Enrollment:</i> This course is not open to students with previous credit for American Sign Language/Interpreting 210. This course is designed to provide students of American Sign Language (ASL) - English Interpretation with an introduction to the application of interpreting skills to a variety of professional settings and situations. Settings covered include, but are not limited to Community, Conference, Deaf/Blind, Educational (K-12 and Post-secondary), Legal, Medical, Mental Health, Performing Arts, Religious Interpreting, and Video Relay Interpreting, and Private Practice and Freelance. The instructor for this course may use ASL to English and/or English to ASL techniques. This course is intended for students who plan to transfer and/or are interested in becoming an ASL Interpreter by majoring in American Sign Language/Interpreting and accommodates those seeking the Certified Deaf Interpreter (CDI) certificate.</p> <p>FIELD TRIP REQUIREMENTS: May be required</p> <p>TRANSFER APPLICABILITY: Associate Degree Credit & transfer to CSU.</p>	<p>Offered At: Mesa</p> <p>Action(s) Proposed: Course Revision (May Include Activation) <i>Six Year Review</i> <i>Texts</i></p> <p>Approved</p> <p>Proposed for College(s): Mesa</p> <p>Originating Campus: MESA</p> <p>Effective: Spring 2018</p>
--	--

*Requires Board of Trustees approval prior to implementation
 ~Course requires CCCC submission

**Curriculum Instructional Council
Actions Approved – January 26, 2017**

Subject: American Sign Language/Interpreting (AMSL) Discipline: Sign Language, American

<p>255 Interpretation IV</p> <p align="right">48 - 54 hours lecture, 48 - 54 hours lab, 4 units Grade Only</p> <p>REQUISITES: <i>Prerequisite:</i> American Sign Language/Interpreting 240 and American Sign Language/Interpreting 245, each with a grade of "C" or better, or equivalent. <i>Corequisite:</i> Completion of or concurrent enrollment in American Sign Language/Interpreting 250 with a grade of "C" or better, or equivalent. <i>Limitation on Enrollment:</i> This course is not open to students with previous credit for American Sign Language/Interpreting 208. This course is designed to provide advanced development of skills in receiving signed and/or voiced messages and presenting an equivalent message using spoken English, signed English or American Sign Language (ASL) as requested by instructor. Emphasis is placed on advanced sign language receptivity, appropriate word choices, vocal or signed inflection, and English and ASL structure at the advanced voice interpreter level. Instructor may use ASL to English and/or English to ASL techniques when teaching this course. This course is designed for Interpreting majors and accommodates those seeking the Certified Deaf Interpreter (CDI) certificate.</p> <p>FIELD TRIP REQUIREMENTS: May be required</p> <p>TRANSFER APPLICABILITY: Associate Degree Credit & transfer to CSU.</p>	<p>Offered At: Mesa</p> <p>Action(s) Proposed: Course Revision (May Include Activation) <i>Six Year Review</i> <i>Texts</i></p> <p>Approved</p> <p>Proposed for College(s): Mesa</p> <p>Originating Campus: MESA</p> <p>Effective: Spring 2018</p>
---	--

Subject: American Sign Language/Interpreting (AMSL) Discipline: Sign Language, American

<p>276 Field Work in Interpretation</p> <p align="right">24 - 27 hours lecture, 72 - 81 hours lab, 3 units Grade Only</p> <p>REQUISITES: <i>Prerequisite:</i> American Sign Language/Interpreting 150, American Sign Language/Interpreting 155, American Sign Language/Interpreting 214, American Sign Language/Interpreting 225, American Sign Language/Interpreting 250, and American Sign Language/Interpreting 255, each with a grade of "C" or better, or equivalent. This course is a supervised field experience designed to provide students with the opportunity to expand their skills and knowledge in the interpreting/transliterating profession through practice in various interpreting settings/situations. This course utilizes ASL and/or English in its instruction at an advanced level. In addition to the field experience, students are required to attend on-campus seminars. This course is designed for Interpreting majors and accommodates those seeking the Certified Deaf Interpreter (CDI) certificate.</p> <p>FIELD TRIP REQUIREMENTS: May be required</p> <p>TRANSFER APPLICABILITY: Associate Degree Credit & transfer to CSU.</p>	<p>Offered At: Mesa</p> <p>Action(s) Proposed: Course Revision (May Include Activation) <i>Six Year Review</i> <i>Texts</i></p> <p>Approved</p> <p>Proposed for College(s): Mesa</p> <p>Originating Campus: MESA</p> <p>Effective: Spring 2018</p>
---	--

*Requires Board of Trustees approval prior to implementation
 ~Course requires CCCC submission

**Curriculum Instructional Council
Actions Approved – January 26, 2017**

Subject: Legal Assistant (LEGL) Discipline: Law or Legal Assisting

<p>155 Employment Law</p> <p align="right">48 - 54 hours lecture, 3 units Grade Only</p> <p>REQUISITES: <i>Corequisite: Completion of or concurrent enrollment in Legal Assistant 100A with a grade of "C" or better, or equivalent.</i> <i>Advisory: English 101 with a grade of "C" or better, or equivalent or Assessment Skill Levels R6 and W6; Legal Assistant 105 or Legal Assistant 110, each with a grade of "C" or better, or equivalent.</i> This course provides an overview of the legal relationship between employer and employee. It also provides a basic understanding of employment-related laws and the impact those laws have on employers and employees. Students learn about both the federal and state regulatory environment as it applies to employment law. Topics include pre-employment concerns; legal aspects of the employer/employee relationship; discrimination issues and actions; terminations; and ethical issues in employment law. This course is intended for students majoring in Paralegal or anyone interested in employment law.</p> <p>FIELD TRIP REQUIREMENTS: May be required</p> <p>TRANSFER APPLICABILITY: Associate Degree Credit & transfer to CSU.</p>	<p>Offered At: Miramar</p> <p>Action(s) Proposed: Course Revision (May Include Activation) <i>Six Year Review</i> <i>Course Description</i> <i>Texts</i> Approved</p> <p>Proposed for College(s): Miramar</p> <p>Originating Campus: MIRAMAR</p> <p>Effective: Fall 2018</p>
---	--

Subject: Legal Assistant (LEGL) Discipline: Law or Legal Assisting

<p>160 Bankruptcy Law</p> <p align="right">48 - 54 hours lecture, 3 units Grade Only</p> <p>REQUISITES: <i>Corequisite: Completion of or concurrent enrollment in Legal Assistant 100A with a grade of "C" or better, or equivalent.</i> <i>Advisory: English 101 with a grade of "C" or better, or equivalent or Assessment Skill Levels R6 and W6.</i> <i>Advisory: Completion of or concurrent enrollment in Legal Assistant 105 or Legal Assistant 110, each with a grade of "C" or better, or equivalent.</i> <i>Limitation on Enrollment: This course is not open to students with previous credit for Business 265 Bankruptcy Law.</i> This course introduces students to bankruptcy law and procedures. Topics include commencement of a case; preparation of schedules; operation and liquidation procedures; adversary matters; litigation in bankruptcy court; and debtors' and creditors' rights and obligations. This course is intended for students majoring in Paralegal or anyone interested in bankruptcy law.</p> <p>FIELD TRIP REQUIREMENTS: May be required</p> <p>TRANSFER APPLICABILITY: Associate Degree Credit & transfer to CSU.</p>	<p>Offered At: Miramar</p> <p>Action(s) Proposed: Course Revision (May Include Activation) <i>Six Year Review</i> <i>Course Description</i> <i>Supplies</i> <i>Texts</i> Approved</p> <p>Proposed for College(s): Miramar</p> <p>Originating Campus: MIRAMAR</p> <p>Effective: Fall 2018</p>
--	---

*Requires Board of Trustees approval prior to implementation
 ~Course requires CCCC submission

**Curriculum Instructional Council
Actions Approved – January 26, 2017**

Subject: Legal Assistant (LEGL) Discipline: Law or Legal Assisting

<p>165 Family Law</p> <p align="right">48 - 54 hours lecture, 3 units Grade Only</p> <p>REQUISITES: <i>Corequisite: Completion of or concurrent enrollment in Legal Assistant 100A with a grade of "C" or better, or equivalent.</i> <i>Advisory: English 101 with a grade of "C" or better, or equivalent or Assessment Skill Levels R6 and W6.</i> <i>Limitation on Enrollment: This course is not open to students with previous credit for Business 265 Family Law.</i> This course introduces students to domestic relations law and its application to family situations. Topics include formation of the marital relationship; dissolution; child custody and support; adoption; abortion; paternity; and domestic violence. This course is intended for students majoring in Paralegal or anyone interested in family law.</p> <p>FIELD TRIP REQUIREMENTS: May be required</p> <p>TRANSFER APPLICABILITY: Associate Degree Credit & transfer to CSU.</p>	<p>Offered At: Miramar</p> <p>Action(s) Proposed: Course Revision (May Include Activation) <i>Six Year Review</i> <i>Course Description</i> <i>Texts</i> Approved</p> <p>Proposed for College(s): Miramar</p> <p>Originating Campus: MIRAMAR</p> <p>Effective: Fall 2018</p>
---	--

Subject: Legal Assistant (LEGL) Discipline: Law or Legal Assisting

<p>170 Corporate Law</p> <p align="right">48 - 54 hours lecture, 3 units Grade Only</p> <p>REQUISITES: <i>Corequisite: Completion of or concurrent enrollment in Legal Assistant 100A with a grade of "C" or better, or equivalent.</i> <i>Advisory: English 101 with a grade of "C" or better, or equivalent or Assessment Skill Levels R6 and W6.</i> <i>Limitation on Enrollment: This course is not open to students with previous credit for Business 265 Corporate Law.</i> This course introduces students to the various forms of business enterprises, including sole proprietorships, partnerships, and corporations. The course focuses on the legal steps and forms needed to create, maintain, and dissolve each type of business but with an emphasis on corporations. This course is intended for students majoring in Paralegal or anyone interested in corporate law.</p> <p>FIELD TRIP REQUIREMENTS: May be required</p> <p>TRANSFER APPLICABILITY: Associate Degree Credit & transfer to CSU.</p>	<p>Offered At: Miramar</p> <p>Action(s) Proposed: Course Revision (May Include Activation) <i>Six Year Review</i> <i>Course Description</i> <i>Methods of Instruction</i> <i>Texts</i> Approved</p> <p>Proposed for College(s): Miramar</p> <p>Originating Campus: MIRAMAR</p> <p>Effective: Fall 2018</p>
---	---

*Requires Board of Trustees approval prior to implementation
 ~Course requires CCCC submission

Approved

**Curriculum Instructional Council
Actions Approved – January 26, 2017**

PROGRAM CHANGES

(Note: To view from *Proposals* screen, click *Program Search* button, scroll down to program name, then option title, if appropriate, and click *PR* icon.)

*Requires Board of Trustees approval prior to implementation
~Course requires CCCCCO submission